



## **RELATÓRIO DAS ATIVIDADES DO NÚCLEO DE ESTUDOS CANADENSES - UFG/ 2019**

O Núcleo de Estudos Canadenses está à disposição da comunidade acadêmica para auxiliar com informações ou apoiar (com exceção de apoio financeiro)<sup>1</sup> a divulgação e a realização de atividades no âmbito das relações acadêmicas entre Canadá e Brasil.

**Em 2019 foram realizadas as atividades e ações abaixo detalhadas.**

Atendimento (na Diretoria de Assuntos Internacionais – DRI/UFG – sede do NEC) a estudantes, professores e demais interessados que desejaram informações sobre intercâmbio no Canadá.

Manutenção do espaço para o NEC/UFG dentro da página da DRI (<https://dri.ufg.br/>) para inserção de informações e fotos relativas às atividades do núcleo.

### **Relações UFG-Canadá:**

#### **Março – Realização da Jornada da Francofonia**

O Canadá foi o país homenageado na *Jornada da Francofonia* realizada no dia 20 de março nas dependências da Faculdade de Letras (FL). O evento apresentou a palestra “A francofonia no Canadá: cultura e oportunidades de estudos”, ministrada pelo Sr. Marcos Paulo Britto, representante da Embaixada do Canadá. Este evento foi organizado pela Área de Francês/FL, e além de seus membros que integram a equipe do NEC, compôs a comissão organizadora as professoras Priscila Gimenez e Valéria Bezerra. Cartaz e programação em **Anexo I**.

---

<sup>1</sup>Com o cancelamento do programa do Governo canadense *Understanding Canadá/Comprendre le Canada* (Compreendendo o Canadá), no final de 2011, os Núcleos de Estudos Canadenses deixaram de receber subvenção para promover eventos, minicursos, palestras etc. Com isso, muitas atividades realizadas envolvendo o Canadá, desde então, são, sobretudo, iniciativas individuais de membros da comunidade acadêmica com os seus pares canadenses, contando com recursos provenientes dos projetos dos pesquisadores envolvidos.



Docentes e estudantes do curso de Letras-Francês FL/UFG



Marcos Paulo Britto (Embaixada do Canadá/DF)



Mesa: Professores Francisco José Quaresma de Figueiredo (DRI/UFG) e Israrel Elias Trindade (PROGRAD/UFG)



Auditório Cinema FL/UFG





Feira cultural FL/UFG



Feira cultural FL/UFG

## Junho – Reunião anual ICCS/CIEC

Representação do NEC-UFG, na condição de observador, na reunião anual do Conselho de Administração e Assembleia Geral Anual do *Conselho Internacional de Estudos Canadenses (ICCS/CIEC)*, realizada no dia 08 de junho na cidade de Ottawa/Canadá. Relato da reunião disponível neste link:

<<https://nec.dri.ufg.br/n/117819-assembleia-geral-do-conselho-internacional-de-estudos-canadenses-2019>>.



ICCS/CIEC – Reunião



ICCS/CIEC - Participantes.



LÍlian Pôrto (Coordenadora NEC/UFG) e Renata Leitão (Representante ABECAN / OCAD University/Canada)

Fotos do evento: <[https://www.iccs-ciec.ca/photos\\_en.php?albumid=43](https://www.iccs-ciec.ca/photos_en.php?albumid=43)>.

## **Junho – UFG recebe estudantes da Ryerson University**

Cinco estudantes da Ryerson University participaram de atividades de pesquisa vinculada ao Núcleo de Estudos em Epidemiologia e Cuidados em Infecções Transmissíveis e Agravos à Saúde Humana (NECAIH) da Faculdade de Enfermagem. Esse intercâmbio foi financiado pelo programa *Mitacs Globalink Research Award*. Notícia completa no **Anexo II**.

## **Julho – Estudante da UFG selecionado para curso de formação de professores no Canadá**

O estudante de licenciatura em Educação física, Weyber Rodrigues de Souza, realizou o intercâmbio com financiamento da CAPES. Notícia completa no **Anexo III**.

## **Outubro – Visita de representante da Universidade de Calgary**

No dia 18 de outubro a DRI recebeu a visita da Profa. Colleen Kawalilak, Escritório de Internacionalização da Werklund School of Education, University of Calgary (UofC) e do Prof. Wilson Alves de Paiva (FE/UFG). Esses professores tem parceria estabelecida na área de Educação com foco no tema da “Diversidade cultural na Educação”. Foram recebidos pelos professores José Quaresma de Figueiredo (DRI) e Lílían Pôrto (NEC/ UFG).

### **➤ Cooperação, Pesquisa e Ensino com parceria canadense na UFG**

#### ***UFG/ Regional Goiânia***

- **Coorientação de dissertação de mestrado - University of Ottawa**

Jaqueline Costa de Souza, aluna do Programa de Pós-graduação em Geotecnia, Estruturas e Construção Civil iniciou em 2018 a sua pesquisa de mestrado em “comportamento hidráulico de solos tropicais brasileiros”, sob orientação dos Professores Gilson Gitirana Jr. (EECA) e Sai K. Vanapalli (University of Ottawa).

- **Projetos de pesquisa (Dados parciais)**

#### **Áreas:**

Ciências Biológicas = 1

Ciências Sociais = 1

Educação = 1

Enfermagem = 5

Engenharia Civil = 2

Farmácia = 1

Letras = 1

Nutrição = 3

**1) Instituição: University of Alberta**

Área de pesquisa: Nutrição

Título do projeto: Efeito da dieta hiperproteica na composição corporal, função física e prognóstico de pacientes sarcopênicos diagnosticados com câncer - Estudo PRIME.

**2) Instituição: University of Alberta**

Área de pesquisa: Nutrição

Título do projeto: Gasto energético em repouso no câncer: associações com a composição corporal, ingestão alimentar e hábitos de exercício - Estudo RECODE

**3) Instituição: University of Alberta**

Área de pesquisa: Nutrição

Título do projeto: Estudo do Café - Influência do consumo de café nos parâmetros de composição corporal derivados do BIA

**4) Instituição: University of British Columbia**

Área de pesquisa: Enfermagem

Título do projeto: Eficácia da simulação clínica para o ensino da gestão clínica do aleitamento materno aos alunos de enfermagem: um estudo quase-Experimental

**5) Instituição: University of British Columbia**

Área de pesquisa: Enfermagem

Título do projeto: Módulo Interprofissional de Lactação para as Ciências da Saúde - IP Lactação

**6) Instituição: University of Calgary**

Área de pesquisa: Educação

Título do projeto: Diversidade cultural na Educação: Discutindo perspectivas e desenvolvendo estudos comparativos

**7) Instituição: University of Guelph**

Área de pesquisa: Farmácia

Título do projeto: Estudo da sobrevivência e expressão dos traços de virulência da espécie *Vibrio* durante seu trânsito pelo compartimento estomacal em um simulador do ecossistema microbiano do intestino humano

**8) Instituição: McGill University**

Área de pesquisa: Ciências Sociais

Título do projeto: Diáspora Arco-íris

**9) Instituição: University of Ottawa**

Área de pesquisa: Enfermagem

Título do projeto: Abordagens críticas em teoria e pesquisa em enfermagem: implicações para a prática da enfermagem.



**10) Instituição: University of Ottawa**

Área de pesquisa: Engenharia Civil e Geotécnica

Título do projeto: Modelação hidromecânica de solos tropicais insaturados: da micro mecânica à mecânica contínua

Coordenação: Prof. Gilson Gitirana Jr. (EECA/UFG)

**11) Instituição: University of Ottawa / University of Saskatchewan**

Área de pesquisa: Letras/Estudos da Tradução

Título do projeto: Tradução e gênero no Canadá e seus desdobramentos

Coordenação: Profa. Lílían Pôrto (FL/UFG)

**12) Instituição: Queen's University**

Área de pesquisa: Ciências Biológicas

Título do projeto: Prosperidade através da promoção do bem-estar antes da concepção e durante a vida fetal

**13) Instituição: SoilVision Systems Ltd.**

Área de pesquisa: Engenharia Civil e Geotécnica

Título do projeto: Desenvolvimento de uma ferramenta numérica para a análise do comportamento de barragens de rejeitos

Coordenação: Prof. Gilson Gitirana Jr. (EECA/UFG)

**14) Instituição: The Quaich Inc.**

Área de pesquisa: Enfermagem

Título do projeto: Círculo de Saúde: aplicação no planejamento, intervenção e avaliação nos cuidados de saúde primários nas comunidades tradicionais do Estado de Goiás

**15) Instituição: Ryerson University**

Área de pesquisa: Enfermagem

Título do projeto: Infecções sexualmente transmissíveis em populações imigrantes e refugiadas no Estado de Goiás

➤ **Convênios vigentes e expirados:**

<<https://dri.ufg.br/p/17396-canada>>. Acesso em 29.05.2020.

➤ **Intercâmbio discente:**

Informações nos relatórios anuais da Diretoria de Relações Internacionais em :

<<https://dri.ufg.br/p/7306-relatorios-cai>>. Acesso em 29.05.2020.

**Observação** — nos relatórios do NEC, além de ações empreendidas diretamente pela sua equipe, são também registradas informações de membros da comunidade acadêmica enviadas ao NEC, especialmente, da seção “Cooperação, Pesquisa e Ensino com parceria canadense na UFG”.

## ANEXO I

**Journée de la Francophonie**  
UFG 2019  
Jornada da Francofonia UFG 2019

**Quarta-feira,**  
**20 de março de 2019**  
Com certificado de participação

**8h30 às 12h**  
**14h às 17h**  
**17h às 19h**

**Cine UFG**  
**Faculdade de Letras**  
Inscrições gratuitas no local do evento

Apoio:

INSTITUT FRANÇAIS  
EMBAIXADA DA SUÍÇA  
NuClí II - FRANCÊS

Canada  
NEC  
CL

Realização:

ÁREA DE FRANCÊS  
LE  
FL  
UFG

# Journée de la Francophonie UFG 2019



Jornada da Francofonia UFG 2019

## Cine UFG

### Faculdade de Letras

#### 8h30-9h

Ouverture et réception des participants (Département de Français/DELE/UFG)  
Abertura e recepção dos participantes (Área de Francês/DELE/UFG)

#### 9h-10h

La Francophonie - A Francofonia (Prof. Leitor Pablo Antón Mira - UFG)

#### 10h-11h40

Rencontre avec des étudiants francophones de l'UFG  
Encontro com estudantes francófonos da UFG - Bate-papo Francófono

#### 11h30-14h

Foire Culturelle – Jeux et goodies sur la Francophonie  
Feira Cultural - Jogos e brindes sobre a Francofonia

#### 14h-14h30

L'UFG et la Francophonie: partenariats et échanges universitaires  
A UFG e a Francofonia: convênios e intercâmbios (Prof. Francisco José Quaresma de Figueiredo DRI/UFG)

#### 14h30-16h30

La Francophonie au Canada: culture et possibilités d'études  
A Francofonia no Canadá: cultura e oportunidades de estudos (Ambassade du Canada)

#### 17h-19h

Séance de cinéma francophone – Sessão de cinema francófono

#### Exposition/ Exposição:

Scènes Canadiennes  
Cenas Canadenses

Apoie:



EMBAIXADA  
DA SUÍÇA

NuCli | IST - FRANCÊS

Canada



Realização:

ÁREA DE  
FRANCÊS

LE

FL



## ANEXO II

### Estudantes de graduação da Ryerson University - Canadá visitam a DRI

Criada em 11/06/19 17:57. Atualizada em 11/06/19 17:57.

 Curtir 21  Compartilhar

No dia 10 de junho de 2019, a DRI recebeu a visita de 3 estudantes da Ryerson University - localizada em Toronto, Canadá . A partir desta data, eles estarão desenvolvendo atividades de pesquisa na Faculdade de Enfermagem da Universidade Federal de Goiás. Até o final do mês de junho, outros dois alunos se juntarão ao grupo de estudantes estrangeiros.

Esta parceria entre a Faculdade de Ryerson – Canadá e a Faculdade de Enfermagem da UFG tem por objetivo subsidiar um projeto de pesquisa desenvolvido pelo Núcleo de Estudos em Epidemiologia e Cuidados em Infecções Transmissíveis e Agravos à Saúde Humana (NECAIH). A pesquisa irá investigar as condições de saúde sexual da população migrante estrangeira e refugiados de Goiás e, para viabilizar a coleta de dados nas línguas estrangeiras ingles, espanhol e francês, a participação destes estudantes será essencial.

A parceria foi estabelecida entre a tutora do Canadá, Profa. Margareth S. Zanchetta, PhD, da School of Nursing, Faculty of Community Services-Ryerson University, Toronto, Canada) e as Professoras da Faculdade de Enfermagem Karlla Antonieta Amorim Caetano, Sheila Araújo Teles e Leonora Rezende Pacheco. Esse intercâmbio está sendo financiado pelo programa de pesquisa Mitacs Globalink Research Award.



Na foto estão: Profa. Karlla Antonieta Amorim Caetano (da Faculdade de Enfermagem UFG), os estudantes canadenses Amanda Aleman-Pastor, Matt Jerome Lelay, Mark Marjon Lelay e Prof. Francisco José Quaresma de Figueiredo (Diretor de Relações Internacionais - UFG)

<<https://dri.ufg.br/n/117447-estudantes-de-graduacao-da-ryerson-university-canada-visitam-a-dri>>. Acesso em 13.06.2020.



### Anexo III

#### Estudante da UFG é selecionado para curso de formação de professores no Canadá

Criada em 16/07/19 14:37. Atualizada em 16/07/19 14:38.

Weyber Rodrigues de Souza, estudante de licenciatura em Educação Física, está realizando o intercâmbio com financiamento da CAPES

O estudante do curso de Licenciatura em Educação Física da Universidade Federal de Goiás, Weyber Rodrigues de Souza, foi selecionado pela Coordenação de Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES) para participar de um curso de formação de professores voltado para a gestão da sala de aula no Canadá. O curso, que já está em andamento, tem duração de oito semanas e é ministrado pela *Fanshawe College*, no campus da cidade de London.

O *college* é um dos maiores centros de formação superior do Canadá. Segundo o estudante, que atua na rede estadual de ensino de Goiás, a CAPES tem custeado o curso por meio do Programa de Desenvolvimento Profissional de Professores da Educação Básica no Canadá. Ao todo, foram selecionados três professores da educação básica do estado de Goiás.



<<https://www.ufg.br/n/118479-estudante-da-ufg-e-selecionado-para-curso-de-formacao-de-professores-no-canada>>. Acesso em 22.07.2019.

## **Núcleo de Estudos Canadenses/UFG**

### **Administração :**

Coordenadora: Lílían Virgínia Pôrto (FL-UFG)

Vice-coordenadora: Alexandra Almeida de Oliveira (FL-UFG)

### **Assessoria de Língua Inglesa :**

Carla Janaina Figueredo (FL-UFG)

Newton Freire Murce Filho (CEPAE-UFG)

Karla Avanço (Tradutora-intérprete UFG)

### **Assessoria de Língua Francesa :**

Luiz Maurício Rios (FL-UFG).

Silvana Matias Freire (CEPAE-UFG).

### **Assessoria para divulgação e realização de eventos :**

Matheus Simões Passos (FL-UFG)

### **Assessoria de comunicação:**

Frederico Oliveira (FIC - UFG)

**\*\*** Os nomes dos demais colaboradores (atividades específicas) são registrados nos relatórios anuais do NEC.

### **Apoio**

Diretor de Relações Internacionais: Prof. Francisco José Quaresma de Figueiredo

Diretora Adjunta de Relações Internacionais: Alexandra Nogueira da Silva

Maio de 2020